DIN EN IEC 60034-14 (VDE 0530-14)

DIN

VDE

Diese Norm ist zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation" bekannt gegeben worden.

ICS 29.160.01

Ersatz für
DIN EN 60034-14
(VDE 0530-14):2008-03
Siehe Anwendungsbeginn

Drehende elektrische Maschinen – Teil 14: Mechanische Schwingungen von bestimmten Maschinen mit einer Achshöhe von 56 mm und höher – Messung, Bewertung und Grenzwerte der Schwingstärke (IEC 60034-14:2018); Deutsche Fassung EN IEC 60034-14:2018

Rotating electrical machines –
Part 14: Mechanical vibration of certain machines with shaft heights 56 mm and higher – Measurement, evaluation and limits of vibration severity
(IEC 60034-14:2018);
German version EN IEC 60034-14:2018

Machines électriques tournantes –
Partie 14: Vibrations mécaniques de certaines machines de hauteur d'axe supérieure ou égale à 56 mm –
Mesurage, évaluation et limites de l'intensité vibratoire
(IEC 60034-14:2018);
Version allemande EN IEC 60034-14:2018

Gesamtumfang 22 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60034-14:2019-04

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2018-09-21 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2019-04-01.

Für DIN EN 60034-14 (VDE 0530-14):2008-03 besteht eine Übergangsfrist bis 2021-09-21.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60034-14 (VDE 0530-14):2017-07.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 311 „Drehende elektrische Maschinen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 2 „Rotating machinery“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieses Dokuments bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „http://webstore.iec.ch“ zu diesem Dokument angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees das Dokument
– bestätigt,
– zurückgezogen,
– durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
– geändert.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 60034-14 (VDE 0530-14):2008-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

a) In 6.3 wurde eine weitere Bedingung der starren Aufstellung hinzugefügt, weil die erste Bedingung im Prüffeld nicht immer möglich ist.

b) In 7.1 wurden verbesserte Optionen für Passfedern definiert.

c) Abschnitt 8 ist ein bedeutsamer Beitrag zur Harmonisierung mit NEMA MG 1, IEEE 841 und IEEE 541. Die dort festgelegten Grenzwerte sind realisierbar und entsprechen besser den bewährten Methoden.

d) In 8.2 wurde die Definition der doppelten Netzfrequenz entsprechend Bild 7 eingefügt.

Frühere Ausgaben

DIN ISO 2373: 1980-06
DIN VDE 0530-14 (VDE 0530-14): 1993-02
DIN EN 60034-14 (VDE 0530-14): 1997-09, 2004-09, 2008-03

AVA Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60034-14:2019-04

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60034-1	IEC 60034-1	DIN EN 60034-1 (VDE 0530-1)	VDE 0530-1
EN 60034-7	IEC 60034-7	DIN EN 60034-7 (VDE 0530-7)	VDE 0530-7
–	ISO 2041	–	–
–	ISO 2954	DIN ISO 2954	–
–	ISO 7919-3	DIN ISO 7919-3	–
–	ISO 10816-3	DIN ISO 10816-3	–
–	ISO 10817-1	DIN ISO 10817-1	–
–	ISO 20816-1	DIN ISO 20816-1	–
–	ISO 21940-32	DIN ISO 21940-32	–

Nationaler Anhang NB
(informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60034-1 (VDE 0530-1), *Drehende elektrische Maschinen – Teil 1: Bemessung und Betriebsverhalten*

DIN EN 60034-7 (VDE 0530-7), *Drehende elektrische Maschinen – Teil 7: Klassifizierung für Bauarten, der Aufstellungsarten und der Klemmkasten-Lage (IM-Code)*

DIN ISO 2954, *Mechanische Schwingungen von Hubkolbenmaschinen und von Maschinen mit rotierenden Bauteilen – Anforderungen an Schwingstärkemessgeräte*

DIN ISO 7919-3, *Mechanische Schwingungen – Bewertung der Schwingungen von Maschinen durch Messungen an rotierenden Wellen – Teil 3: Gekuppelte industrielle Maschinen*

DIN ISO 10816-3, *Mechanische Schwingungen – Bewertung der Schwingungen von Maschinen durch Messungen an nicht-rotierenden Teilen – Teil 3: Industrielle Maschinen mit einer Nennleistung über 15 kW und Nenndrehzahlen zwischen 120 min^{-1} und 15 000 min^{-1} bei Messungen am Aufstellungsort*

AVA Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60034-14:2019-04

DIN ISO 10817-1, *Messeinrichtung für die Schwingungen rotierender Wellen – Teil 1: Erfassung der relativen und der absoluten Radialschwingungen*

DIN ISO 20816-1, Mechanische Schwingungen – Messung und Bewertung der Schwingungen von Maschinen – Teil 1: Allgemeine Anleitungen

DIN ISO 21940-32, Mechanische Schwingungen – Auswuchten von Rotoren – Teil 32: Behandlung von Passfederverbindungen

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60034-14:2019-04

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN IEC 60034-14

Oktober 2018

ICS 29.160.01

Ersatz für EN 60034-14:2004

Deutsche Fassung

Drehende elektrische Maschinen – Teil 14: Mechanische Schwingungen von bestimmten Maschinen mit einer Achshöhe von 56 mm und höher – Messung, Bewertung und Grenzwerte der Schwingstärke

(IEC 60034-14:2018)

Rotating electrical machines – Part 14: Mechanical vibration of certain machines with shaft heights 56 mm and higher – Measurement, evaluation and limits of vibration severity
(IEC 60034-14:2018)

Machines électriques tournantes – Partie 14: Vibrations mécaniques de certaines machines de hauteur d'axe supérieure ou égale à 56 mm – Mesurage, évaluation et limites de l'intensité vibratoire
(IEC 60034-14:2018)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2018-09-21 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2018 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN IEC 60034-14:2018 D

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60034-14:2019-04

Europäisches Vorwort

Der Text des Dokuments 2/1906/FDIS, zukünftige 4. Ausgabe der IEC 60034-14, erarbeitet vom IEC/TC 2 „Rotating machinery“, wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN IEC 60034-14:2018 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

– spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss	(dop):	2019-06-21
– spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen	(dow):	2021-09-21

Dieses Dokument ersetzt EN 60034-14:2004.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60034-14:2018 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60034-14:2019-04

Anhang ZA
(normativ)

Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ANMERKUNG 1 Ist eine internationale Publikation durch gemeinsame Abänderungen modifiziert worden, gekennzeichnet durch (mod.), dann gilt die entsprechende EN oder das HD.

ANMERKUNG 2 Aktualisierte Informationen über die in diesem Anhang aufgeführten aktuellen Fassungen der Europäischen Normen sind hier verfügbar: www.cenelec.eu.

Publikation	Jahr	Titel	EN/HD	Jahr
IEC 60034-1	–	Rotating electrical machines – Part 1: Rating and performance	EN 60034-1[Z1]	–
IEC 60034-7	–	Rotating electrical machines – Part 7: Classification of types of constructions and mounting arrangements (IM-Code)	EN 60034-7	–
ISO 2954	–	Mechanical vibration of rotating and reciprocating machinery – Requirements for instruments for measuring vibration severity	–	–
ISO 10817-1	–	Rotating shaft vibration measuring systems – Part 1: Relative and absolute sensing of radial vibration	–	–
ISO 20816-1	–	Mechanical vibration – Measurement and evaluation of machine vibration – Part 1: General guidelines	–	–
ISO 21940-32	–	Mechanical vibration – Rotor balancing – Part 32: Shaft and fitment key convention	–	–

[Z1] In Vorbereitung. Dokumentstufe zum Zeitpunkt der Veröffentlichung: FprEN 60034-1:2017.

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN IEC 60034-14:2019-04